

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	48 K
Félévre	24 K
Negyedévre	12 K
Egy hóra	4 K
Egyes szám ára 16 fillér.	

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

Zápolya-utca 1. sz. Telefonszám: 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 14. szám.

Csütörtök, január 17.

A breszt-litovszki béketárgyalások.

Budapest, jan. 17. Breszt-litovszkából jelentik félhivatalosan: Jan. 15-én a területi és politikai kérdések megvitatására kiküldött bizottság Czernin gróf betegsége miatt távollétében két ülést tartott. Trockij indítványozta, hogy a megszállott területek képviselői vegyenek részt a tárgyalásokon.

Khülman ezt helyeselte ama feltétellel, hogy részvételüket az orosz delegáció úgy fogja fel, hogy bennük ezen területek alakulásának képviselőit is elismerik. Trockij kijentette, hogy képtelen ezen feltételbe belemenni, miután nem ismerheti el, hogy ezen megbízottak alkalmasak volnának-e az említett országok lakosságának akaratát kifejezni. Ezen fejtegetéssel kapcsolatban hosszabb vita fejlődött ki, amelyben Khülman és Trockij vettek részt. Konstatálták, hogy a vita folytatása céltalan, mert közömbös, hogy egyik vagy másik kormány melyik szervet ismerte el valamelyik előző pontban praesumptiv módon.

Khülman javaslatára, hogy döntő szavazás a megszállott területeken az Oroszországgal való béke megkötése és általános békekötés után egy évvel megtörténjék-e? Trockij újból felvetette a kiürítés kérdését, megállapítva, hogy nincs kellően megokolva, hogy a kérdéses területek sorsát a háboru további menetelével hozzák kapcsolatba.

Ezzel szemben Khülman rámutatott arra, hogy a központi hatalmak már is jelentős engedményt tettek, amikor hajlandóknak nyilatkoztak a megszállott területeket az orosz leszerelés megtörténte után kiüríteni. További engedékenységet a központi hatalmak részéről nem tart kizártnak, ha a többi pontokban megegyezés létesül.

Trockij, majd ismét Khülman felszólalása után, aki megállapította, hogy a felek között egyértelműség uralkodik, hogy a háboru által teremtett helyzetnek mielőbb véget vessenek, a tanácskozást délután 5 órára halasztották.

A délutáni ülésen Khülman beszédet mondott. Megállapította, hogy délelőtt befejezték a megszállott területek kiürítésére vonatkozó tárgyalást, azért átmegyünk a második vitás pontra, amelyek az önrendelkezési jog gyakorlásának végrehajtására vonatkoznak.

Trockij ismét a megszállott területek kiürítéséről beszélt, mire Khülman megkérte, hogy a tárgyhoz szóljon.

Trockij azonban ragaszkodott ahhoz, hogy előbb a kiürítés kérdésében kell tisztázni a helyzetet.

Khülman erre azt válaszolta, hogy eddig azt hitte, hogy a kérdést délelőtt tisztázták. Nem támaszt azonban nehézségeket. Szerinte szükséges, hogy az elmenekült lakosok a megszállott területekre mielőbb visszatérjenek.

Khülman megállapítja, hogy a menekülteknek joguk van a hazájukba való visszatéréshez. Kéri, hogy az orosz kormány erre nézve a rendelkezésére álló anyagot bocsássa rendelkezésünkre, amit Trockij megígért, mire az ülés véget ért.

Breszt-Litovszkából jelentik ma a Magyar Távirati Irodának január 16-áról: A mai délelőtti folyamán a négy szövetséges hatalom küldöttei bizalmas megbeszélésre jöttek össze, amelyen Khülman hosszabb beszédet mondott. Felvilágosítással szolgált az orosz kiküldöttekkel a politikai és területi kérdések rendezése dolgában folytatott tárgyalásokról. A török, bolgár küldöttek elnökei egyhangulag köszönetüket fejezték ki és bejelentették a tanácskozásokhoz való hozzájárulásukat.

Oroszország ultimátumot küldött Romániának.

Budapest, jan. 17. Pétervárról érkezett ma a következő hivatalos jelentés:

Oroszország a következő ultimátumot intézte Romániához:

A 49. hadosztály parancsnoksága jelenti, a népbiztosok tanácsának, hogy a román hatóságok ellenséges eljárást követnek el az orosz katonák ellen és nem engedik át a szállítmányokat. A 49. hadosztály 194-es számú ezredét a román haderők lefegyverezték, a 195. ezred bizottságát, az orosz lövészárkokat látogató osztrák-magyar tisztekkel együtt letartóztatták. A népbiztosok tanácsa követeli a tisztek és katonák szabadonbocsájtását és azoknak a román katonai hatóságoknak példás megbüntetését, amelyek a letartóztatást elrendelték. Továbbá biztosítékot követelünk aziránt, hogy ilyen esetek a jövőben elő ne forduljanak.

Ha 24 órán belül nem válaszol Románia jelen proklamációnkra, a diplomáciai összeköttetést megszakítjuk és a legerélyesebb katonai intézkedést tesszük folyamatba. — Aláírás: Lenin, a népbiztosok tanácsának elnöke, Krilenko főparancsnok, Podovolszky katonai biztos.

Szabadon bocsájtották a román követet.

Pétervár, jan. 17. Hivatalos. Az itteni diplomácia doyenja a többi diplomatákkal folytatott tanácskozás után meglátogatta Lenint, aki kijelentette, hogy a népbiztosokkal való tanácskozás után közölni fogja, hogy szabadon bocsájtja-e Diamandit, a letartóztatott román követet. Hajnali fél négy órakor Lenin parancsot adott, hogy a követet bocsássák szabadon.

Az olasz frontról.

Berlin, jan. 17. Wolff-jelentés. A Monte Pertica nyugati lejtőjén az olaszok több támadása meghiúsult.

Caillaux barátját is...

Páris, jan. 17. Havas jelentés. Lous Felot képviselőt, Caillaux személyes hívét tegnap délután letartóztatták.

Százezer munkás sztrájkja Ausztriában.

Bécs, jan. 17. „Az Est” írja: A tegnap kitört sztrájkjal kapcsolatban Bécs több kerületében kisebb tüntetések, ablakbeverések voltak. 21 egyént letartóztattak.

Bécs, jan. 17. „Az Est” írja: A Bécsujhelyen kitört sztrájk Alsóausztria több városára kiterjedt. Bécsujhelyen a munkások a villamossinek közé álltak, úgy, hogy a polgármester kénytelen volt a villanyosok üzemét beszüntetni.

Stadlauban tegnap reggel 9 órakor kezdődött a sztrájk. Eddig hatvan üzemből állt meg a munka. A Baden-Bécs közötti villamos közlekedés megakadt.

Wiener Neustadtban a munkások gyűlést tartottak, amelyen megjelent Hallersdorfer ezredes, akinek a munkások bizalmiférfiai kijelentették, hogy nem a lisztkvóta miatt folyik a sztrájk, hanem főként a béketárgyalások sikeres folytatása végett.

A sztrájkban összesen mintegy százezer munkás vesz részt.

Wekerle ma Bécsbe megy.

Budapest, jan. 17. Wekerle ma délután Bécsbe utazik és holnap kihallgatáson jelenik meg öfelsége előtt.

Bécs, jan. 17. A lapok egyértelműleg írják, hogy osztrák kormányválság nincs, miután a kormányt támogató pártok nem foglaltak állást a költségvetéssel szemben.

Megegyeztünk az ukránokkal.

Budapest, jan. 17. Breszt-Litovszkából jelentik félhivatalosan: Czernin betegsége folytán az ukránokkal jan. 6-ára kitűzött bizalmas megbeszélést Czernin magánlakásában tartották meg. A másfélórás tanácskozás elvi megállapodásra vezetett a központi hatalmak és az ukránok között a jövőbeli politikai viszony tekintetében és ezáltal alighanem döntő lépés történt előre. Holnap folytatják a bizalmas tanácskozást a gazdasági kérdésekre vonatkozólag. Ezen tanácskozásoknak röviden várható befejezése után megkezdik a részletekről való tárgyalást.

Merénylet Lenin ellen.

Pétervár, jan. 19. Hivatalos. Amikor Lenin, aki tegnap a szocialista vörös gárda egy osztagát, amely a frontra ment, elkísérte és automobilon visszajött, automobilyára revolverből ötször rálöttek, de a lövések nem találtak.

A politika hírei.

Tisza István gróf beszéde a munkapártban.

Budapest, jan. 17. A munkapárt tegnap esti értekezletén Vadász Lipót üdvözlésére Tisza István gróf hosszasan válaszolt. Kijelentette, hogy a munkapárt ragaszkodik a Deák-politika alap gondolatához, amely szerint a hadsereg kérdését a magyar király és a nemzet között nem engedi konfliktus tárgyává tenni. Megállapítja, hogy ama javaslatok, amelyekkel a magyar kormány most előállott, nem állanak ellentétben az 1867. XII. törvényekkel és felségjogok keretében megvalósíthatók és kielégítik a nemzet messzemenő vágyait. Ha azonban illetéktelen tényezők közibe akarnak furakodni királynak és a nemzetnek és utját akarják állani a nemzet forró vágyai érvényesülésének, minden magyarnak tudnia kell, hogy mely uton kell haladnia.

Ezután beszélt Tisza István gróf a fuzió kérdésről. Megállapítja hogy a helyzet megérett arra, hogy akiket aggodalomba ejt a nemzet jövője, a nemzeti politika alapján tartós munkára egyesüljenek. Ennek azonban egy szerencsétlen akadály áll útjában: a választójog. Reméli, hogy sikerülni fog megegyezni azokkal, akik nem hívei a szélsőségig vivő radikális választójognak. Aldozatokat kell hoznunk nekünk is és azoknak is akikkel szembenállunk.

A képviselőház ülése.

Budapest, jan. 17. A képviselőház tegnap délután ülést tartott, amelyen Hegedűs Loránd interpellációjára Serényi gróf válaszolt. A hadügyminisztérium egyes osztályainak magyar iparrelles eljárását helyteleníti és már referáltatott is magának erről. A nyersanyag beszerzésének kvóta szerint kell történni, de bizonyos nyersanyagok beszerzésének közösen kell történni az osztrákokkal.

Földes Béla miniszter kifejti azonosközöket, amelyekkel az ipart, ke-

reskedelmet fellendíteni akarja. Hegedűs és a Ház a választ tudomásul vették.

Balla Aladár interpellált ezután Wekerle katonai programja miatt.

— A katonai program miatt — mondotta Balla — a nép nem mond le a választójogról. Lehet hogy ezen programot sokan most inopportunistának tartják, de mindenkinek tiltakoznia kell az osztrákok támadásai ellen. Ugy tudja, hogy bécsi körök nem politikai, hanem katonai szempontból vannak olyan gyűlölettel katonai programunk ellen, mert a hadseregben a magyar nyelvet tartják a germanizáció legnagyobb ellenségének. Ha hadseregünk jogos követeléseit nem adják meg, akkor erőszakkal kell kivivnunk.

Wekerle Sándor miniszterelnök nyomban felelt az interpellációra.

— A katonai kérdést — mondotta — nem azért vettük programunkba, hogy ezzel a választójogot elhússuk, vagy annak tárgyalásait elhalasszuk. Programunk előterjesztésénél kinyilatkoztattuk, hogy mi tulajdonképpen a választójog keresztülvételére alakultunk. Ezen kötelességünkön semmiképpen sem engedjük magunkat eltéríteni. Felvettük programunkba a jövő tevékenységére nézve döntő fontosságú programpontra: az egész hadsereg kiegészítő részét képező magyar hadseregnek nemzeti és gazdasági szempontból önálló kiépítését, de bármennyire fontos ezen programpontra nemzetünk jövőjére, más programpontra ezidőszerinti azonnali érvényesítése nem képezhet indokot arra, hogy a választójog keresztülvételétől eltérjünk. **Kijelenti, hogy van tudomása arról, hogy Ausztriában valószínűleg koncentrikus támadást intéznek a magyar kormány katonai programja ellen. A támadók sorában azonban a külügyminiszter, mint Balla képviselő ur említette, nem foglal helyet.** A külügyminiszter nem lép túl hatáskörét és ilyen lényeges programügyben állást nem foglalhat. A

magyar állam presztízisének megvédésére egyetlen mód van, ha nemcsak felállítjuk, hanem következetesen ragaszkodunk ezen programhoz, amelyről el merem mondani, hogy az egész nemzet mögötte áll és amelyről el merem mondani, hogy ezen törekvések öfelsege jóindulattal is találkoznak. (Általános helyeslés és taps.)

Wekerle így folytatta: — Nagy horderejű vállalkozások rendszeresen nagy emóciókkal járnak. Ezeket látjuk most Ausztriában, de a legmagasabbra csapó hullámoknak is el kell simulniuk, bár a katonai kérdés kizárólag a magyar nemzet és a magyar király ügye, mindazonáltal magasabb politikai motívumokat is figyelembe kell vennünk. **En arra töreksem, hogy ezen emóciók elsimuljanak,** hogy ne legyen a kérdés megoldása újabb differenciák kuforrása. Ebbeli törekvésünk megvalósítására most folynak a tárgyalások, bővebben tehát nem nyilatkozhatom.

Balla és a Ház tudomásul vették a miniszterelnök válaszát, mire az ülés véget ért.

A király előtt.

Bécs, jan. 17. Öfelsege a király tegnap kihallgatáson fogadta Hantos Elemért és Szurmay honvédelmi minisztert.

A finnek megbízottja Wekerlénél.

Budapest, jan. 17. Paasonen Henrik helsingforsi egyetemi tanár a finn kormány megbízásából tegnap délután átadta kormányának írásbeli üdvözlését Wekerlénél, aki válaszában kijelentette, hogy a magyar nemzet együtt érez a finn nemzettel, amelynek fejlődését szimpáthiával kíséri.

Paasonen ezután a képviselőház elnökénél tisztelgett.

Fényes interpellál.

Budapest, jan. 17. Fényes László holnap sürgős interpellációt terjeszt elő a burgonya szesztartalmának kifőzéséről.

Hivatalos jelentések

Vezérkarunk jelentése.

Budapest, január 16.

A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentést kaptuk a harctéri eseményekről:

Olasz harctér:

Az aisiagói fennsíkron az olasz támadás géppuskatüzünkkel nagy veszteségei mellett összeomlott. A Monte Fantani Secatól délre esirájában elfojtottunk ellenséges támadási kísérleteket.

A vezérkar főnöke.

Német hivatalos jelentés.

Berlin, január 16.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati harctér:

Rupprecht trónörökös és német trónörökös hadseregportja: Lensnél és Lenstől délre a

Telefon 330.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Telefon 330.

Szerdán, január hó 16-án három előadás: 5, 7 és 9 órákor.

Csütörtökön, január hó 17-én két előadás: 5 és fél 9 órákor.

A Pálutcai fiúk.

Molnár Ferenc diáktörténete 4 felvonásban. Rendezte: Galantai Balogh Béla.

Főszereplők: Gyárfas László, Hatvani János, Weisz Ernő, Drávai Sándor.

MODERN MOZI

TELEFONSZÁM 312 és 47.

Pénteken, 1918. évi január hó 18-án:

A szegények pénze.

Dráma 5 részben.

Gyönyörű kísértő műsor.

— Eladások: 5 és fél 9 órakor. —

Szombaton Henny Porten ujdonság!

Helyárak:

Páholyülés 1-80 K, zsölye 150 K, I. hely 1-50 K, II. hely 1-40 K, III. hely 60 fillér.

tüzérségi tevékenység fokozódott. Néhány szakaszon felderítő harcok folytak. Orenstől délre foglyokat szállítottunk be.

Albrecht württembergi herceg hadseregportja: Budonwilerstől északra több órás tüzhatás után francia osztagok nyomultak előre és átmenetileg benyomultak árkaikba. Néhány felderítő osztagunk a felső Wogezekben foglyokat szállított be.

Keleti harctér:

Nincs újság.

Macedon arcvonai:

A Csernahajlásban fokozódott a harc tevékenység.

Olasz harctér:

A Brenta és a Piave között különösebb hevesseggel, a Monte Asolone területén élénk tüzharcok folytak. Az olaszok a Monte Fantana Secatól délre ismételték meg eredménytelen támadásaikat. Visszavertük őket. A Piaveszakaszon Montellótól északra az angol tüzérségi tűz erősödött.

Ludendorff.

HIREK

— **Uj titkos tanácsos.** Budapestről táviratozza tudósítónk: Öfelsége a király *Lers* Vilmos államtitkárnak a valóságos belső titkos tanácsosi címet adományozta.

— **Személyi hír.** Dr. *Steuer* György Torontálmege főispánja tegnapi este családi ügyben Budapestre utazott.

— **Kitüntetés.** Öfelsége a király, mint a Budapesti Közlöny tegnapi száma jelenti, a háboru alatt teljesített buzgó szolgálata elismerésül *Zulavski* Andor iparoktatási főigazgatói címmel felruházott ipariskolai igazgatónak a II. osztályu hadi érdemkeresztet adományozta. *Zulavski* Andor szolgálaton kívüli viszonybeli százados és a háboru első két évében a 12. gy.-ezredben teljesített szolgálatot.

— **Kinevezések.** *Léderer* Lajos és *Friedländer* Miklós 12. gy. ezredbeli egyéves önkénteseket zászlósokká nevezték ki.

— **A szombati teadélután.** Szombaton, e hó 19-én lesz a második teadélután a Kaszinó összes termeiben. A teadélután iránt a közönség köreiben élénk érdeklődés nyilvánul.

— **Január 19-én szabad napot kapnak az orosz foglyok.** Hivatalosan közlik: Az orosz kormány azzal a kéréssel fordult hozzánk, hogy az Ausztria-Magyarországban fogságban levő orosz foglyoknak a cár nevenapja helyett január 29-én (a mi időszámításunk szerint) szabadnapot adjunk. Az orosz kormány viszont elrendeli, hogy az oroszországi osztrák és magyar hadifoglyok mint eddig is, szintén szabadnapot kapjanak Károly császár és király születésnapja alkalmából.

— **Koszorúmegváltás.** Dr. Kis Arnold halála alkalmával özv. Klein Mór és dr. Kis Sándor koszorúmegváltás címén egyetünk céljaira 25 koronát adományoztak. Ezen nemes adományért hálás köszönetet mond Mayer Henrik a Szent-egylet elnöke.

— **Katonai felszerelés nem képezhet magántulajdont.** A zsidókereskedők üzletében eddig sok katonai felszerelési tárgy került, amelyet katonák, vagy hozzátartozóik adtak el nekik. A belügyminiszter most arról értesíti a hatóságokat, hogy a zsidókereskedők és kereskedőknél levő katonai felszerelések, melyek egyszer már a kincstár tulajdonát képezték, ezentúl magántulajdonnak nem tekintendők s azok adásvétel tárgyát nem képezhetik s a zsidókereskedőtől és kereskedőtől visszakövetelhetők.

— **Adományok.** *Rezsőháza* község 1900-ban született unjancái a vöröskereszt javára 50 koronát adományoztak. — *Banschák* Ágost jegyző (Ferenchalom), *Mattamovich* György (Aibunár) halála alkalmával koszorúmegváltás címén a Szociális Misszióknak 100 koronát adományozott. — A nagybecskereki jöttvő-egyesület gyűjtéséből eredő 41 koronát a nagybecskereki róm. kath. árvaház, 41 koronát pedig a torontálvármegyei hadőrzvények és hadiárvák javára adományozott *Zeller* Mátyás egyleti elnök neje elhunytá alkalmából koszorúmegváltás címén.

— **Drasche-Lázár Alfréd új regénye.** Az olvasók széles rétegeiben kellett örömet az a hír, hogy *Drasche-Lázár Alfréd*, a kitűnő író a „Tűzpróba” című regénynek, mely az elmúlt év irodalmi szenzációja volt, folytatásán dolgozik s ez „Tűzkereszt” címen fog megjelenni. Első közlésre a Társaságnak, a magyar uri társaság kedvelt hetilapjának sikerült *Drasche-Lázár Alfréd* e páratlan érdekességű új regényét megszereznie. A regény már el is készült és a Társaság szépirodalmi hetilap januári első számában megkezdte közlését. A Társaság a magyar uri társadalom népszerű és előkelő hetilapja, egyebekben a koronázás évfordulójára gyönyörű meglepetéssel szolgált előfizetőinek. Rendkívüli album-szerű számot adott a királyról, melyben a királyi ház tagjai s a magyar közelet kitűnő ségei irtak közleményeket. Az ünnepi számot közel száz érdekes kép díszíti, melyek a királyi fiatakoráról és családi életének bensőségéről épp oly hű képet adnak, mint *Ó Felsőge* sokoldalú háborus tevékenységéről és utazásairól. A Társaság az előkelő társaság legkedvesebb olvasmánya. Pompás illusztrációk és gazdag irodalmi része épp oly vonzó, mint társasági és színházi rovatai, finom ízlésű kiállítása pedig illően előkelő köntöst ad tartalma gazdaságának. A gyönyörű Király-albumot, mely a magyar sokszorosítási és nyomdai ipar remeke, az előfizetők ingyen kapják, bolti ára 3 korona. A Társaság előfizetési ára negyedévre 10 korona.

— **Elveszett.** A Délmagyarországi Örző vállalat egyik alkalmazottja tegnapi éjjel elvesztette szörmegallérját. Kéri a megtalálót, hogy adja át Zápolya-utca 1. sz. alatt a házmesternél.

TÁJÉKOZTATÓ

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 5 órától este 10-ig. Könyvtárhoz vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtészeki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól délután 8 óráig.

A nagybecskereki kir. járásbíróság.

B 3633-1917. 4. ügyszám. 69-1.1

Öfelsége a király nevében!

Nagybecskereki kir. járásbíróság mint büntetőbíróság rágalmazás vétsége miatt *Naszke Károly* ellen indított bűnügyben a főmagánvádló vádja felett dr. *Keller Sándor* kir. járásbíró és *Pribil Antal* jegyzőkönyvvezető részvételével, *Bige Dénes* magánvádló, a szabadlábban levő vádlott jelenlétében Nagybecskereken, 1917. évi november hó 14. napján megtartott nyilvános tárgyaláson, a vád és a védelem meghallgatása után, meghozta a következő

Ítélet:

Naszke Károly vádlott, 71 éves, róm. kath. vallásu, nagybecskereki születésű, nagybecskereki lakos, magyar állampolgár, nős, vagyó-

nos, büntetlen előéletű, nyugalmazott városi alszámvevő bűnös az 1914. évi XLI. t.c. 1. §-ába ütköző rágalmazás vétségében, amelyet úgy követett el, hogy Nagybecskereken, 1917. évi szeptember hó 4-én kelt és *Bige Dénes*-hez intézett levelében *Bige Dénes*-ről azt állította, hogy ez „1917. évi augusztus 17. óta” a földmívelési miniszterium tilalmának dacára nyulakat lőtt, amelyeket a felső kabátja alatt viselt hátzsákban elrejtve vitt haza.

A kir. járásbíróság ezért: *Naszke Károly* vádlottat az 1914. évi XLI. t.c. 3. §-a alapján a Btk. 92. §-ának alkalmazásával 50 kor. pénzbüntetésre mint főbüntetésre, ezenfelül 50 kor. pénzbüntetésre, mint mellékbüntetésre ítéli.

A pénzbüntetés végrehajtását a Bm. 1. §-a alapján 3 évi próbaidőre felfüggeszti.

A pénzbüntetés behajthatatlansága esetére a Btk. 53. §-a alapján 10 napi fogházra kell átváltotatni.

Köteles a vádlott az 1914. évi XLI. t.c. 28. §-a alapján a jelen ítéletet indokálva együtt, a jogerőre emelkedéstől 30 nappalatt végrehajtás terhe mellett a Nagybecskereken megjelenő „Torontál” című lapban sajtóközlésén közzé tenni.

Indokok:

Vádlott a tárgyalás rendjén beismerte, hogy a feljelentéshez csatolt levelet, — melynek azt a kitételét, hogy „folyó év augusztus 15. óta naponta a földmívelési miniszterium tilalmának dacára lőtt nyulat is, melyeket a felső kabátja alatt viselt hátzsákban elrejtve vitt haza”, a főmagánvádló *Bige Dénes* sérelmezte — ő írta *Bige Dénes*-hez. Védekezésül azt hozta fel, hogy ezt a levelet mint nagybecskereki II. vadász és védegyelet elnöke az egylet képviselőjében és ennek érdekei megóvása szempontjából azért intézte a főmagánvádlóhoz, mert az egyes tagoktól értesült, hogy *Bige Dénes* augusztus 15-ike és az ezt követő napokon az egylet területén vadászni járt.

S minthogy ebben az időben más vadra mint nyulra vadászni nem szokás, valószínűnek tartotta, hogy *Bige Dénes* nyulra vadászott — holott erre tilalom volt, — s ezt a feltevését megerősítette — az is, hogy a hozzá érkezett jelentés szerint *Bige Dénes* vadászhat közben hátzsákját a felsőkabátja alá rejtette. Vállalkozott annak a bizonyítására, hogy *Bige Dénes* a vadászat alkalmával hátzsákját a felsőkabátja alá rejtve viselte, azt azonban, hogy *Bige Dénes* a jelzett időben tényleg lőtt volna nyulat s azokat elrejtve vitte volna haza, nem kívánja és a saját állítása szerint nem is tudja bizonyítani. — Valónak ismerte el a főmagánvádlónak azt az állítását, hogy ez a kérdéses időben tagja volt az általa képviselt egyletnek.

Ilyen körülmények között, minthogy *Bige Dénes* azon egylet területén vadászott, melynek tagja volt, s minthogy a vádlott maga sem állította, hogy meggyőződött volna miszerint *Bige Dénes* tiltott időben nyulat lőtt volna, tekintve, hogy az általa a *Bige Dénes*-hez intézett levél az a része, melyben *Bige Dénes*-ről egyenesen az állítatik, hogy tiltott időben nyulakat lőtt s azokat a kabátja alatt elrejtett hátzsákban viszi haza, olyan természetű állítást képez, mely alkalmas egy büntető eljárás megindítására, mint arra, hogy *Bige Dénes* embertársai előtt a közmegejtésnek tegye ki, a vádlott cselekménye az 1917. évi XLI. t.c. 1. §-ába ütköző rágalmazás tényálladékanak alkotó elemeit foglalja magában, miért is őt bűnösnek kellett kimondani és az 1914. évi XLI. t.c. 3. §-a alapján el kellett ítélni.

A büntetés kiszabásánál a kir. járásbíróság súlyosbító körülmény hiányában vádlott büntetlen előéletét, hajlott korát és azt, hogy a levél megírásában az a szándék vezérelte, hogy az egyletérdekeit megóvja, olyan enyhítő körülményeknek vette figyelembe, amelyek a Btk. 92. §-ának alkalmazását indokolták teszik s a vádlottat csupán pénzbüntetéssel sújtotta.

Ezen most említett enyhítő körülmények s az, hogy a vádlott eddigi magatartása arra enged következtetni, hogy a jövőben hasonló cselekmények elkövetésétől tartózkodni fog, kellően indokolják a vádlott büntetésének végrehajtásának a Bm. 1. §-a alapján történt felfüggesztését is.

Az ítélet közzétételére vonatkozó rendelkezés a sértett kívánságára az 1914. XLI. t.c. 28. §-a alapján történt.

Nagybecskereken, 1917. évi november hó 14-ik napján.

Dr. *Keller Sándor* s. k.
kir. járásbíró.

Malomipari és Áruforgalmi R.-t.

Budapest, V., Gizella-tér 3.

Sürgőnycim: Malombank.

Telefonszám 134-94.

67

Konyhakerti magvakat

míg a készlet tart
napi áron szállítunk.

A nagy maghiányra való tekintettel,
rendelések csak a beérkezés sor-
rendjében vehetők figyelembe.

Csirképességért, tisztaságért szavatolunk.

Alibunári főszolgabírótól.

6002-1917. szám.

64-3.1

Pályázati hirdetmény.

Számos községben üresedésbe jött és jelenleg helyettesítés útján betöltött *községi őrmezői állásra* ezennel pályázatot hirdetek.

Az állással 1040 korona fizetés, 160 korona lakbér és természetben kiszolgáltatandó 2 öl tűzifa jár.

A pályázati kérvények *január 31-éig* az alibunári járási főszolgabírói hivatalhoz nyújtandók be.

Alibunár, 1918. évi január hó 1-én.

Radonits, főszolgabíró.

Rokkant katona kapusnak

azonnali belépésre felvételik.

Első Nagybecskereki Szappan
és Gyertyagyár.

65

Irodakisasszonyt

ki szerbül is tud
azonnali belépésre
keresek.

70

Klein Bernát, téglagyáros.

Nyomdásztanorok

legalább két középiskolát jó
eredménnyel végzett fiu heti-
fizetéssel azonnal felvételik

lapunk nyomdájában.

Segédjegyző

Önállóan dolgozni tudó segédjegyzőt keresek
azonnali belépésre az *istvánföldi segédjegyzői állásra*.

Javadalmazása évi 1400 K törzsfizetés, háborus drágasági pótlék és 500-600 korona mellékjövedelem. Beválása esetén a rendszersített segédjegyzői állásra rövid időn belül megválasztatik. A német nyelv tudása megkívántatik.

Istvánföldre, 1918. évi január hó 12-én.

63-3.2

Hendl Miklós, jegyző.

Egy majdnem teljesen új és egészen
finom katonazubbony és nadrág
(extra ruha)

eladó.

72

Cim a kiadóban.

Viszketegséget, sümört, rüht

leggyorsabban elmulasztja a Dr. Flesch-féle eredeti
Barna zsír, *amely szaga, nem piszkít.*
Mindent eredeti pecsétos Dr.
Flesch-féle kérjünk. Próbátégely 230 K, nagy tégely
4 K, családi tégely 11 K. — Kapható a helybeli gyógy-
szertárban vagy direkt a készítőnél rendelhető.
Dr. FLESCHE E. „Korona” gyógyszer-tára
Győr.

Helybeli beszerzési források

Biztosítási ügynökségek:

Adeai Biztosító Társulat Főügynökség a
Gazdasági Részvénytársaságnál. A Köz-
gazdasági Bank épületében.

Fraus J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. tára. József fkg.-u.
Híró István (Első Magyar Általános) Szerb
egyház épület.

Triesti Általános Biztosító Társaság főüg-
nöksége Torontálmegyei Takarékos és Hitel-
banknál Hunyadi-(fő)-utca.

Bankok és foglalkozások:

Iktó Dusa, Hunyadi-utca.
Toll Mihály, Pénzügyipalota.

Butorgyár:

Beneze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Ozv. Guttimann Jakabné és fiai, Kültelék.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 1.

Cukrászda:

Rensing Mátyás, Hunyadi-utca.

Divatáruhás:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 8.
Berkovics István, Hunyadi-utca
Mészáros Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradai-utca.

Droggyár:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Erzsébet-hídhoz túl, Ambrózy
szappangyár épületében.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Erzsébet-hídhoz túl, Ambrózy
szappangyár épületében.

Fűszerkereskedő:

Bless Ferenc, Megyeház-u. 2. Tarnai-féle ház.
Totveth Frigyes Pénzügyi-palota.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temevári-u.

Gépkereskedő:

Sander M. József, Hoffherr, Schraub és
Clayton Shuttleworth gépgyára és fegyver-
raktár képviselője.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melenczei utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papírkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Post-
szállodával szemben).

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Ozv. Klein Mórné, Hunyadi-utca.

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Női kalap divatterem és előnyomda:

Szehr Mariska, Gizella-part. Kuriánder-
udvar.

Női kalap divatterem és kalapvasalás:

Andresz A. Főúr, Bauer-ház.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.

Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és Társa, Kültelék.
Schwirllich Alajos, Aradai-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési Intézet:

Beneze A. és Fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Anna örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradai-utca 1.
Kurländer Imre, Korona-utca.

Uridivatáruhás:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Dann Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörcsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Tóth Lajos, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁREMEK
KÖZÖL A „TORONTAI” POLITI-
KAI NAPILAP KIADÓHIVATALA